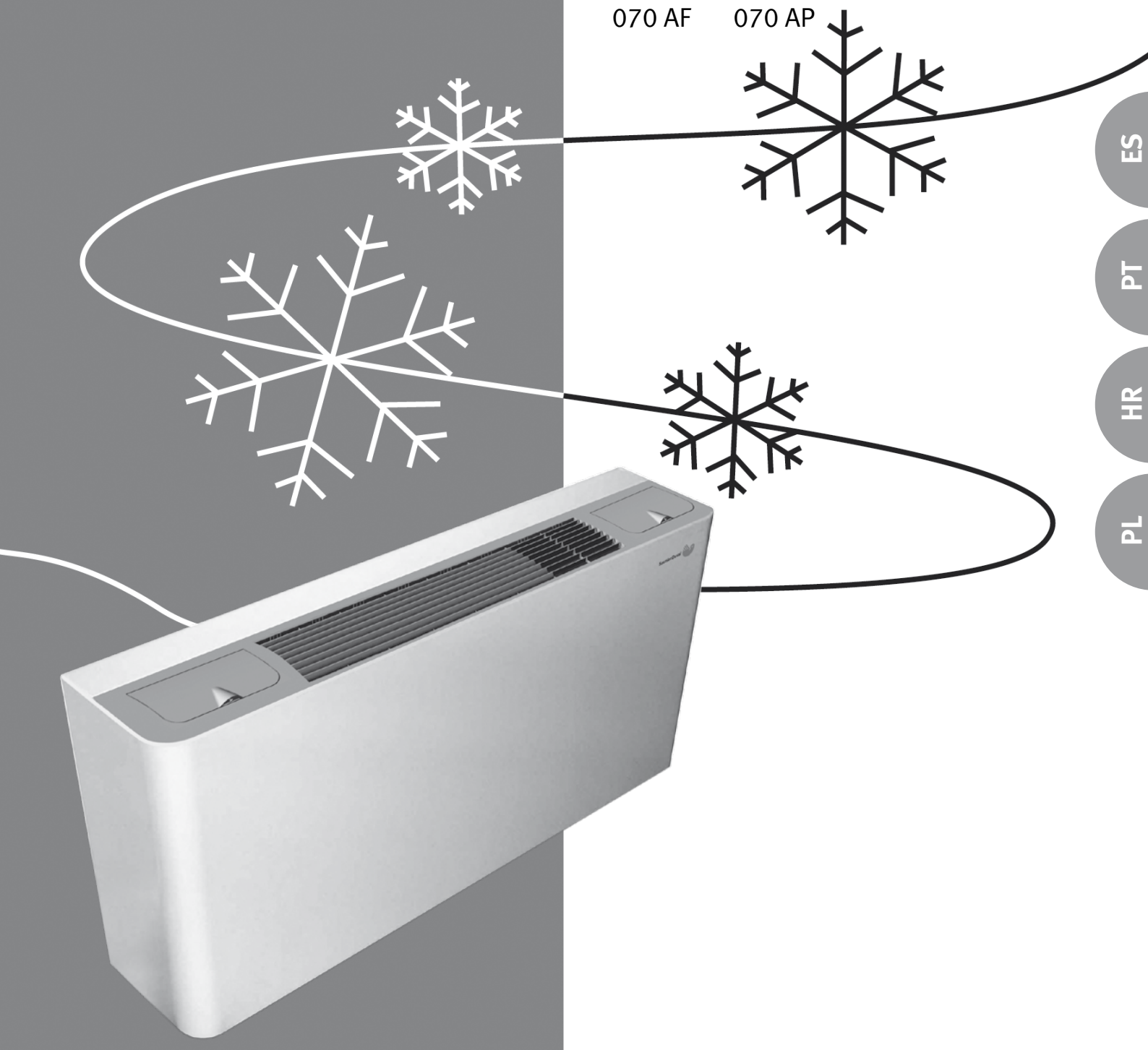
Saunier Duval

Manual de Instalación

FANCOIL AF/AP

020 AF 020 AP
035 AF 035 AP
050 AF 060 AP
070 AF 070 AP



ES
PT
HR
PL

ADVERTENCIAS / CONSEJOS PARA LA INSTALACIÓN / INSTALACIÓN DE LA UNIDAD

ADVERTENCIAS

¡ATENCIÓN!

Estos aparatos debe ser instalados y utilizados conforme a los Reglamentos y Normativas para instalaciones frigoríficas, eléctricas y mecánicas vigentes para la localización donde vayan a ser instalados.

- Saunier Duval, en su política de continua mejora de sus productos, se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.
- Saunier Duval no puede prever todas las posibles circunstancias que puedan suponer un riesgo potencial.
- Estos equipos han sido diseñados y fabricados para la climatización mediante el acondicionamiento de aire; su aplicación en otros cometidos domésticos o industriales será de exclusiva responsabilidad de quien así lo proyecte, instale o utilice.
- No se puede reproducir ninguna parte de este manual sin permiso escrito.
- Para cualquier consulta, diríjase a su distribuidor Saunier Duval más próximo.
- Las condiciones ambientales deben estar exentas de sustancias que puedan atacar a los componentes de la unidad como ambientes salinos, amoniaco, arenosos, etc. Esta unidad está preparada para trabajar con agua entre 1ºC y 80ºC; para temperaturas de agua cercanas a 0ºC, se recomienda añadir un anticongelante glicolado para evitar la rotura por congelación. El porcentaje mínimo recomendado de glicol es del 15%.

ES

1 CONSEJOS PARA LA INSTALACIÓN

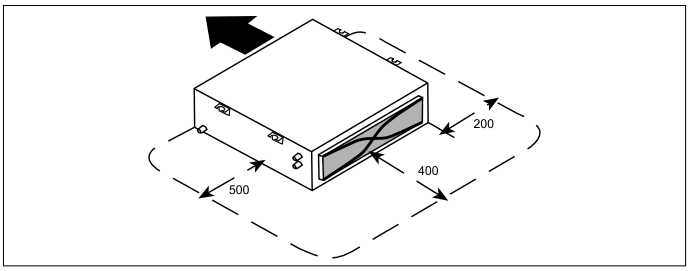
1.1 INSTALACIÓN, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

- Previamente a las intervenciones en el aparato, instalación, puesta en servicio, utilización y mantenimiento, el personal encargado de estas operaciones deberá conocer todas las instrucciones y recomendaciones que figuran en el manual de instalación del aparato información técnica del producto.
- El personal encargado de la recepción del aparato, deberá realizar un control visual para verificar los daños que haya podido sufrir el aparato durante el transporte.
- Está prohibido instalar el aparato en las proximidades de una fuente de calor, de materiales combustibles y corrosivos o de una boca de toma de aire de un edificio adyacente.
- El aparato debe ser instalado, mantenido y reparado por personal cualificado, conforme a las exigencias de las directivas, de los reglamentos en vigor y la propia formación del profesional.
- Asegúrese de que las monturas y sujeciones son lo suficientemente robustas como para soportar el peso de la unidad a instalar. Una caída de la misma podría causar un grave accidente.
- Durante las fases de instalación, reparación y mantenimiento, está prohibida la utilización de las tuberías como elemento de apoyo de ningún tipo, ya que se podrían dañar, y la fuga del fluido frigorífico podría entrañar riesgo de quemaduras.
- Sitúe la manguera de desagüe adecuadamente; en caso contrario, el agua podría retornar, causando daños en el mobiliario.
- Durante la fase de mantenimiento del aparato, serán controlados los focos de calor.
- La utilización de una toma de tierra es siempre necesaria para evitar descargas eléctricas.
- Todas las intervenciones de soldadura deberán ser realizadas por soldadores cualificados.
- Utilice la tensión indicada en el manual. Una tensión incorrecta puede provocar incendios u otros problemas.
- Utilizar siempre recambios originales Saunier Duval.

2 INSTALACIÓN DE LA UNIDAD

2.1 COMPROBACIÓN INICIAL

- Instale la unidad dejando suficiente espacio alrededor para que haya sitio para su manipulación y para las tareas de mantenimiento, como se muestra en la figura.



- Evite los obstáculos que puedan estorbar la toma de aire o el flujo de descarga del mismo.
- No instale la unidad en un taller de maquinaria o en una cocina en donde la neblina del aceite o el humo puedan fluir hacia la unidad. El aceite se depositará en el intercambiador de calor con el consiguiente descenso del rendimiento de la unidad. Incluso puede deformar, y hasta romper, las piezas de plástico de la unidad interior.
- Preste atención a los siguientes puntos cuando la unidad se instale en un hospital u otras dependencias donde haya ondas electromagnéticas procedentes de equipos médicos:

A. No instale la unidad en un lugar en el que las ondas electromagnéticas incidan directamente en la caja eléctrica, en el interruptor de control remoto o en el cable de control remoto.

B. Instale la unidad tan lejos como sea posible de la fuente de ondas electromagnéticas. Póngala por lo menos a 3 metros.

C. Instale un filtro de ruido cuando la fuente de alimentación produzca ruidos molestos.

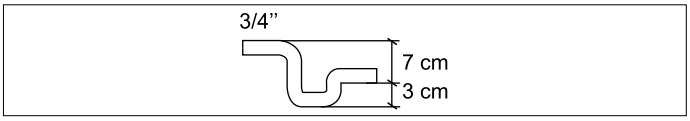
D. Elija la situación final y la dirección de la instalación de la unidad prestando especial atención a los tubos, a los cables y al mantenimiento.

2.2 CONEXIÓN DE AGUA

- Conectar la unidad a la instalación respetando el diámetro de las conexiones. Al hacer la conexión, sujetar con una llave el récord de la unidad y con otra proceder al apriete, si no se hace de esta forma, es posible deformar la tubería de la unidad y quedar fuera de toda garantía.
- Respetar la entrada y salida de agua para un correcto funcionamiento y para que funcione correctamente el purgado de la unidad.

2.3 TUBERIA DE DRENAJE

- Se ha de poner un especial cuidado en la instalación de los tubos de drenaje de la unidad puesto que si hay algún problema con ellos, el agua condensada puede derramarse.
- No ponga el tubo de drenaje en una posición ascendente, puesto que el agua de drenaje volvería a la unidad y se derramaría cuando la unidad se parase.
- No conecte el tubo de drenaje a los desagües de los sanitarios, desagües de aguas residuales ni cualquier otro tubo de drenaje sin intercalar un sifón.
- Cuando el tubo de drenaje común está conectado a otras unidades, las posiciones de conexión de cada unidad deben estar más arriba que el tubo de drenaje común. La longitud del tubo común debe corresponderse con el tamaño y el número de unidades existentes.

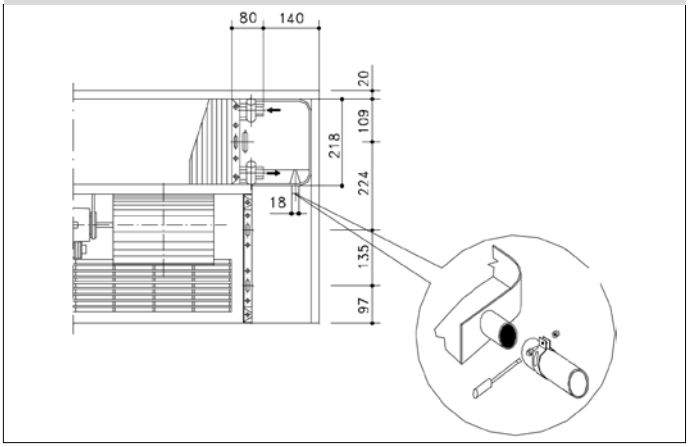


¡NOTA!

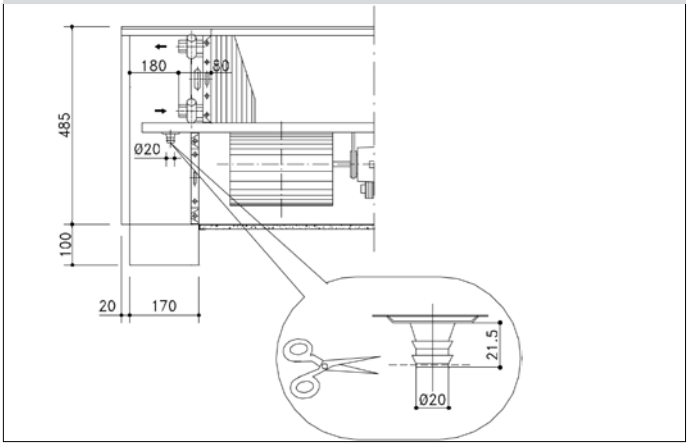
Es muy importante la colocación de un sifón en cada desagüe.

INSTALACIÓN DE LA UNIDAD

AP



AF



2.4 PUESTA EN MARCHA

- Asegurarse de que no existen fugas de agua.
- Purgar la unidad mediante el purgador que ésa incorpora.
- Comprobar que las conexiones están correctamente y que se ha instalado la toma de tierra.
- Verificar que los filtros están en perfecto estado, poner en funcionamiento y comprobar que el salto térmico, entre la entrada y salida del agua, es el proyectado para la instalación. No utilizar nunca la unidad sin sus filtros.

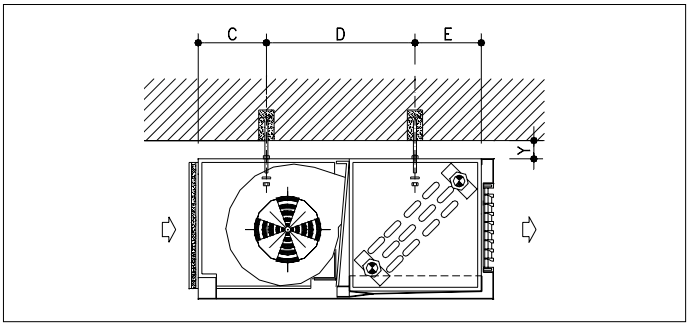
2.5 PRECAUCIONES

- Se debe tener cuidado con la temperatura de las tuberías ya que existe riesgo de quemaduras por temperaturas elevadas.
- Incluso con la máquina parada, el condensador que incorpora el ventilador puede estar cargado y originar una descarga eléctrica al manipularlo.

2.6 INSTALACIÓN DE LA UNIDAD

- Monte las fijaciones adecuadas para cada tipo de estructura prestando especial atención a las posibles transmisiones de vibraciones y ruidos, colocando para ello si es necesario elementos antivibratorios y/o insonorizantes.

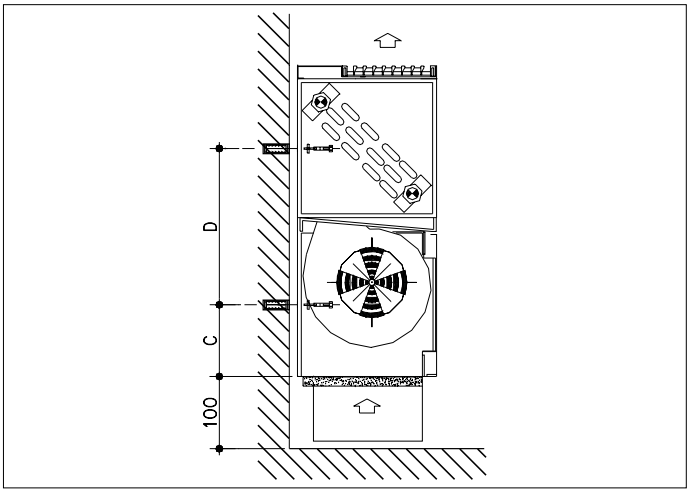
2.6.1 SERIE AP - INSTALACIÓN TIPICA



Fijación al techo mediante varillas roscadas.

Horizontal	C	D	E	Y
Serie AP	113	244	108	10

2.6.2 SERIE AF - INSTALACIÓN TIPICA



Vertical con envolvente	C	D
Serie AF	113	244

2.7 DIMENSIONES DE LAS UNIDADES

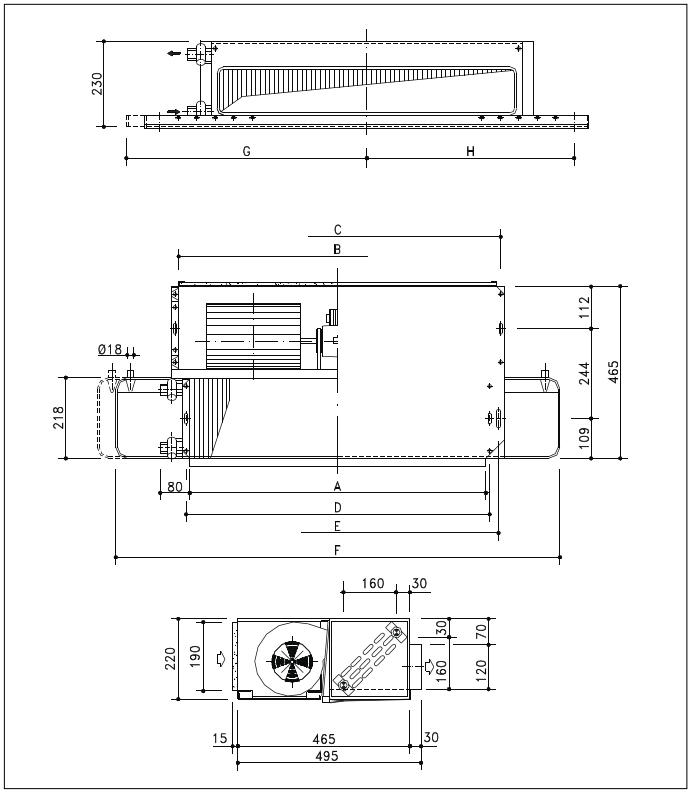
2.7.1 SERIE AP - INSTALACIÓN TIPICA

Modelos	020	035	060	070
A	400	600	800	1000
B	460	660	860	1060
C	480	680	880	1080
D	420	620	820	1020
E	468	668	868	1068
F	700	900	1100	1300
G	400	500	600	700
H	300	400	500	600
Batería tipo	3R - 10 Tubos - 3/4" conexion DN Hembra GAS			

ES

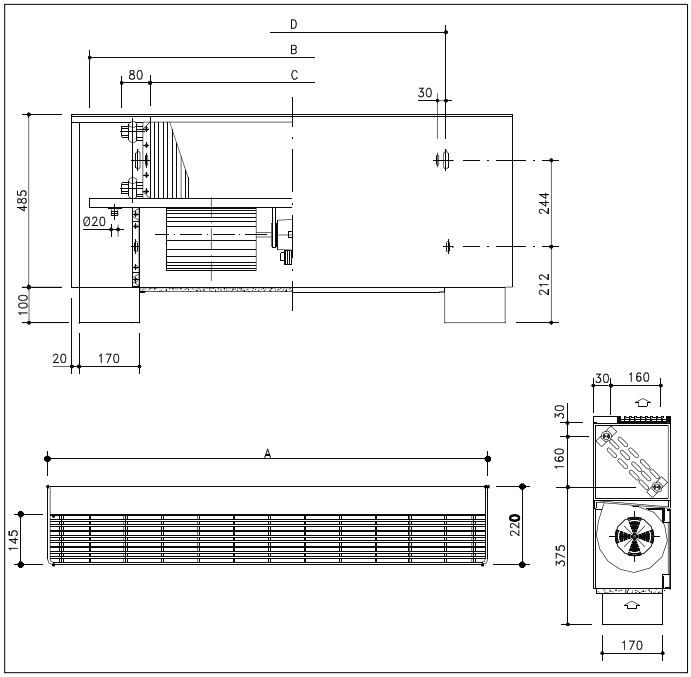
Saunier Duval

INSTALACIÓN DE LA UNIDAD / CONEXIONADO ELÉCTRICO



2.7.2 SERIE AF - INSTALACIÓN TIPICA

Modelos	020	035	060	070
A	840	1040	1240	1440
B	740	940	1140	1340
C	400	600	800	1000
D	480	680	880	1080
Batería tipo	3R - 10 Tubos - 3/4" conexion DN Hembra GAS			

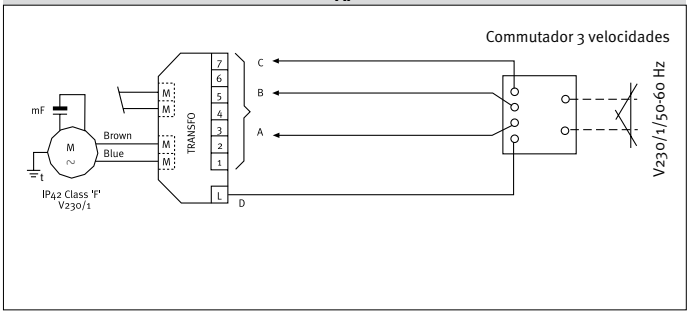


2.8 LISTA DE ACCESORIOS

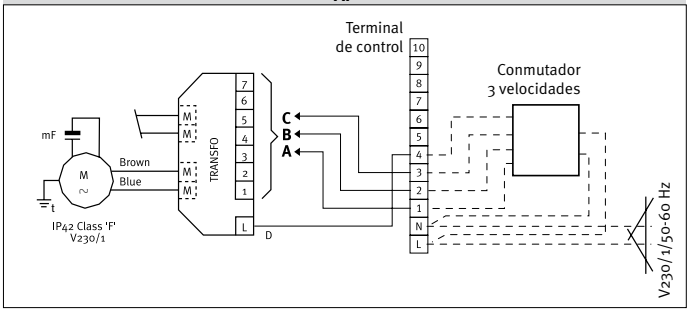
CÓDIGO Saunier Duval	DESCRIPCIÓN	FANCOILS							
		Techo				Consola			
		3-020-AP	3-035-AP	3-060-AP	3-070-AP	3-020-AF	3-035-AF	3-050-AF	3-070-AF
33ACC0211	Mando control para fancoils	X	X	X	X	X	X	X	X
0020038822	Mando y Termostato para fancoils					X	X	X	X
0020038929	Acuastato control ventilador para fancoil					X	X	X	X
0020016422	Actuador electrotérmico 230 VAC	X	X	X	X	X	X	X	X
0020015304	Válvula 3 vías 1/2" KVS 1 (4 conexiones)	X				X			
0020015305	Válvula 3 vías 1/2" KVS 1,6 (4 conexiones)		X				X		
0020015306	Válvula 3 vías 3/4" KVS 2,5 (4 conexiones)			X	X			X	X
0020038771	Kit tubos para V3V de 1/2"	X	X			X	X		
0020038772	Kit tubos para V3V de 3/4"			X	X			X	X
0020038773	Pies para Fancoil Consola (AF)					X	X	X	X

3 CONEXIONADO ELECTRICO

AF



AP



¡NOTA!

No conectar en paralelo motores diferentes.

C	Minima
	Rojo
B	Media
	Marron
A	Alta
	Negro
D	Neutro
	Azul

4 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

4.1 SERIE AP

Modelos				**3-020 AP**	**3-035 AP**	**3-060 AP**	**3-070 AP**
Caudal de agua fría/caliente		Nominal	l/h	546	723	1068	1189
Capacidad total en frío		Nominal	kW	3,18	4,21	6,22	6,93
Capacidad sensible en frío		Nominal	kW	2,23	2,87	4,26	4,78
Pérdida de carga en agua		Nominal	kPa	25,2	53,2	43,1	26,3
Capacidad total en bomba de calor		Nominal	kW	3,96	5,04	7,52	8,37
Pérdida de carga en agua		Nominal	kPa	22,1	45,8	36,8	22,3
General data							
Ventilador	Caudal de Aire	Máximo	m³/h	480	580	890	970
		Nominal	m³/h	440	530	760	800
		Mínimo	m³/h	310	390	510	560
	Presión Disponible a capacidad Nom.		Pa	10	10	10	10
	Motor	Tipo	V/Ph/Hz	230 / 1 / 50 Hz, IP42			
		Condensador	µF	2,50	3,15	3,15	3,15
		Potencia Nom.	W	35	35	50	50
		Consumo Máx.	W	112	129	152	156
		Intensidad Máx.	A	0,52	0,57	0,67	0,69
Contenido de agua			l	0,90	1,38	1,83	2,28
Superficie de intercambio			m²	0,10	0,15	0,20	0,25
Conexiones			pulgadas	3/4"			
Nivel de presión sonora		Max/Med/Min	dB(A)	36,1/33,8/26,4	37,9/35,8/28,9	38,3/34,2/26,4	38/33,5/25,8
Presión estática disponible			Pa	70	70	70	70
Dimensiones exteriores			mm	230 x 700 x 480	230 x 900 x 480	230 x 1100 x 480	230 x 1300 x 480
Peso neto			kg	17,5	20,9	25,1	30,3

4.2 SERIE AF

Modelos				**3-020 AF**	**3-035 AF**	**3-050 AF**	**3-070 AF**
Caudal de agua fría/caliente			l/h	503	684	938	1036
Capacidad total en frío		Máximo	kW	2,93	3,99	5,47	6,04
Capacidad sensible en frío		Máximo	kW	2,06	2,71	3,76	4,19
Pérdida de carga en agua		Máximo	kPa	21,6	48,1	34,0	20,4
Capacidad total en bomba de calor		Máximo	kW	3,66	4,73	6,58	7,25
Pérdida de carga en agua		Máximo	kPa	18,9	41,4	29,0	17,3
General data							
Ventilador	Caudal de Aire	Máximo	m³/h	435	540	760	820
		Nominal	m³/h	370	465	600	650
		Mínimo	m³/h	230	300	370	430
	Presión Disponible a capacidad Nom.		Pa	10	10	10	10
	Motor	Tipo	V/Ph/Hz	230 / 1 / 50 Hz, IP42			
		Condensador	µF	1,25	1,50	2,00	2,50
		Potencia Nom.	W	32	32	35	35
		Consumo Máx.	W	108	111	134	143
		Intensidad Máx.	A	0,54	0,53	0,61	0,63
Contenido de agua			l	0,90	1,38	1,83	2,28
Superficie de intercambio			m²	0,10	0,15	0,20	0,25
Conexiones			pulgadas	3/4"			
Nivel de presión sonora		Max/Med/Min	dB(A)	40,9/37,3/26,2	42,2/38,9/28,6	42,5/36,9/26,7	41,0/36,6/26,5
Presión estática disponible			Pa	20	20	20	20
Dimensiones exteriores			mm	485 x 840 x 220	485 x 1040 x 220	485 x 1240 x 220	485 x 1440 x 220
Peso neto			kg	24,5	28,5	33,5	39,5

ES

Spain:

Saunier Duval Clima S.A.
Polígono Ugaldeguren 3 • Parcela 22
48170 Zamudio (Bizkaia)
Tel: +34 94 489 62 00
Fax: +34 94 489 62 53
www.saunierduval.es
info@saunierduval.es

Saunier Duval se reserva el derecho de introducir modificaciones sin previo aviso.

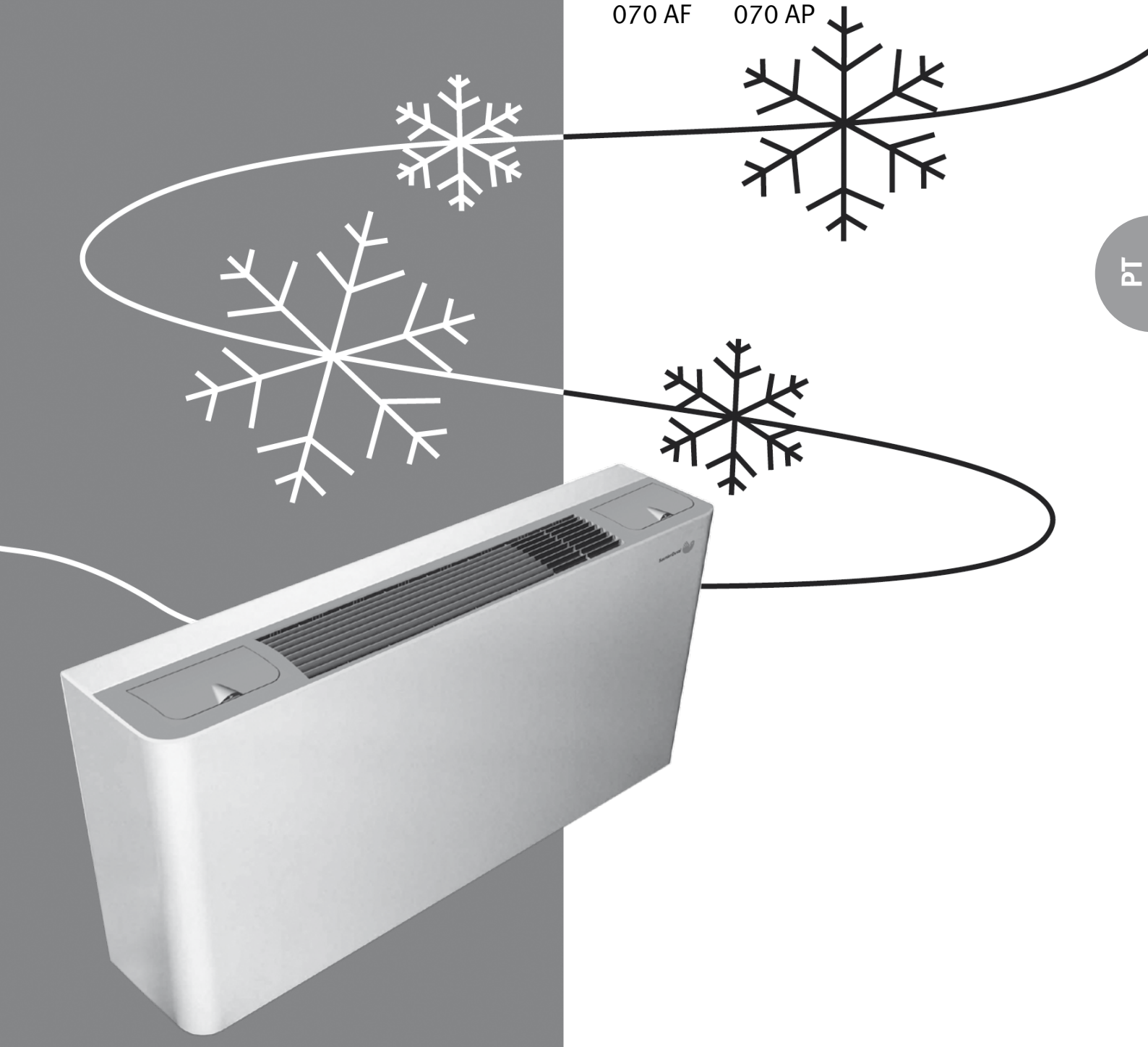
3-AF-AP-I 06/2011

Saunier Duval

Manual de Instalaçao

FANCOIL AF/AP

020 AF 020 AP
035 AF 035 AP
050 AF 060 AP
070 AF 070 AP



PT

ADVERTENCIAS / CONSELHOS PARA A INSTALAÇÃO / INSTALAÇÃO DA UNIDADE

ADVERTENCIAS

¡ATENCIÓN!

Estes aparelhos devem ser instalados e utilizados conforme aos Regulamentos e Normativas para instalações frigoríficas, eléctricas e mecânicas vigentes para a localização onde se destinam a ser instalados.

- A Saunier Duval, conforme à sua política de melhoria contínua dos seus produtos, reserva-se o direito de modificar as especificações sem aviso prévio.
- A Saunier Duval não pode prever todas as possíveis circunstâncias que possam supor um risco potencial.
- Estes equipamentos foram concebidos e fabricados para a climatização mediante o condicionamento de ar; a sua aplicação para outras finalidades domésticas ou industriais será exclusiva responsabilidade de quem assim o projecte, instale ou utilize.
- É proibido reproduzir qualquer parte do presente Manual sem a prévia autorização do fabricante.
- Para qualquer consulta, contacte o seu Distribuidor Saunier Duval mais próximo.
- As condições ambientais não deverão conter substâncias que possam danificar os componentes da unidade, tais como ambientes salinos ou com presença de amoníaco, areia, etc. A unidade pode trabalhar com água entre 1º e 80ºC; para temperaturas de água próximas de 0ºC recomenda-se adicionar um anticongelante com glicol, evitando-se assim o risco de quebra por congelação. A percentagem mínima recomendada de glicol é de 15%.

1 CONSELHOS PARA A INSTALAÇÃO

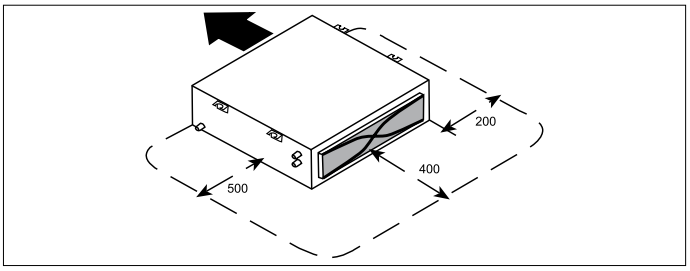
1.1 INSTALAÇÃO, MANUTENÇÃO E REPARAÇÃO

- Antes de qualquer intervenção no aparelho, instalação, colocação em serviço, utilização ou manutenção, o pessoal encarregado destas operações deverá conhecer todas as instruções e recomendações que figuram no manual de instalação do aparelho.
- O pessoal encarregado da recepção do aparelho deverá realizar uma inspecção visual para verificar os danos que possa ter sofrido o aparelho durante o transporte.
- É proibido instalar o aparelho próximo de uma fonte de calor, de materiais combustíveis ou corrosivos, ou de uma boca de entrada de ar de um edifício adjacente.
- As tarefas de instalação, manutenção e reparação deverão ser realizadas apenas por pessoal qualificado, conforme aos requisitos das directivas, regulamentos em vigor e a própria formação do profissional.
- Certifique-se de que as armações e aparafusamentos sejam suficientemente robustos para suportarem o peso da unidade a ser instalada. O seu desabamento poderia causar um grave acidente.
- Durante as fases de instalação, reparação e manutenção é proibida a utilização dos condutos como elemento de apoio de qualquer tipo, já que poderiam ficar danificadas e a fuga do fluído de refrigeração poderia ser risco de queimaduras.
- Coloque o conduto de drenagem adequadamente; se não, a água poderia retornar e danificar o mobiliário.
- Na fase de manutenção do aparelho deverão ser controladas as fontes de calor.
- Para evitar descargas eléctricas, é sempre necessária a utilização de uma tomada de terra.
- Qualquer operação de soldagem deverá ser realizada apenas por pessoal qualificado.
- A voltagem eléctrica deverá ser a indicada no manual; se não, existirá risco de fogo ou outros problemas.
- Utilizar sempre peças sobressalentes originais da Saunier Duval.

2 INSTALAÇÃO DA UNIDADE

2.1 VERIFICAÇÃO INICIAL

- Para poder manusear e realizar as tarefas de manutenção, instale a unidade respeitando os espaços livres que mostra a figura:



- Não deverá existir qualquer obstáculo para a entrada de ar nem no fluxo de descarga do mesmo.
- Não instale a unidade numa oficina de máquinas nem numa cozinha onde fumo ou óleo em suspensão possam aceder à unidade. O óleo depositar-se-ia no permutador térmico e seria menor a performance da unidade, com risco adicional de deformações e mesmo de quebra das peças plásticas da unidade interior.
- Se a unidade vai ser instalada num hospital ou em espaços com presença de ondas electromagnéticas com origem em equipamentos electrónicos, observe os seguintes pontos:

A. Não instalar a unidade num local onde ondas electromagnéticas incidam directamente no habitáculo eléctrico, no interruptor do telecomando, ou no cabo de telecomando.

B. Afaste a unidade tanto como possível de qualquer fonte de ondas electromagnéticas. Coloque-a pelo menos a 3 metros.

C. Instale um filtro de ruído se a fonte de alimentação pode produzir ruídos incómodos.

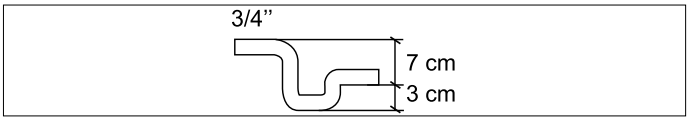
D. Escolha a localização final e a direcção de instalação da unidade tendo em consideração nomeadamente os tubos, os cabos, e a manutenção.

2.2 LIGAÇÃO DA ÁGUA

- Ligar a unidade à rede de água respeitando o diâmetro das ligações. Ao efectuar a ligação, fixar com uma chave o racord da unidade e com outra chave realizar o aperto (se não for realizado assim, poderia deformar o conduto da unidade e ficaria anulada a garantia).
- Respeitar a entrada e a saída de água para obter um correcto funcionamento e para o escoamento da unidade funcionar correctamente.

2.3 CONDUTO DE DRENAGEM

- Prestar especial atenção ao instalar os tubos de drenagem da unidade, já que se apresentarem qualquer problema, a condensação de água poderia derramar.
- Não colocar o tubo de drenagem em posição ascendente, já que a água de drenagem retornaria à unidade e iria derramar assim que a unidade parar.
- Não ligar o tubo de drenagem aos esgotos de WC, esgotos de águas residuais nem a condutos de drenagem, excepto se se encontrar intercalado um sifão.
- Se o tubo de drenagem comum está ligado a outras unidades, os pontos de ligação de cada unidade deverão estar por cima do nível do tubo de drenagem comum. O comprimento do tubo comum deverá depender do tamanho e número de unidades existentes.



¡NOTA!

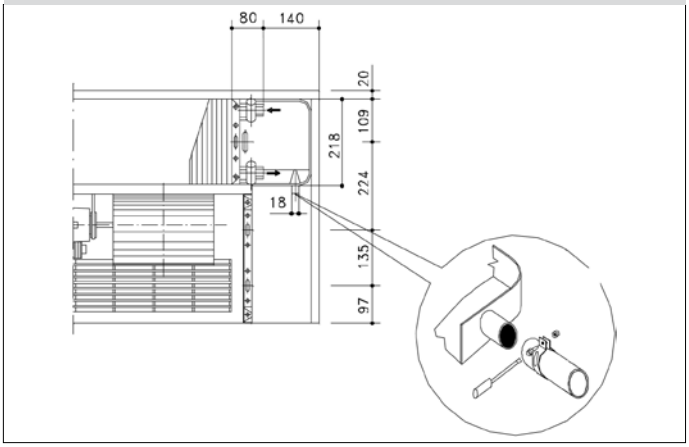
É muito importante a existência de um sifão em cada esgoto.

PT

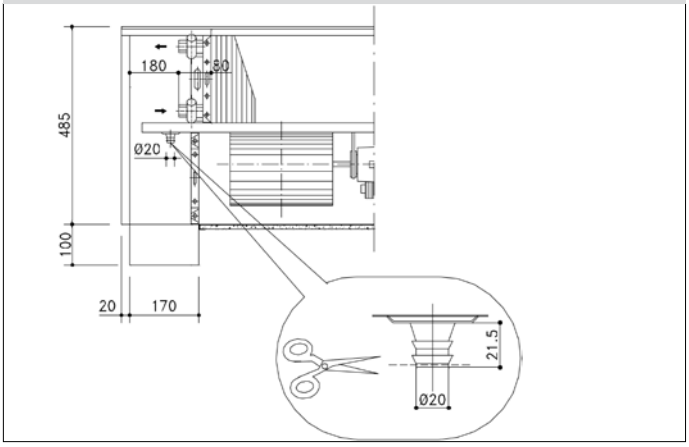
Saunier Duval

INSTALAÇÃO DA UNIDADE

AP



AF



2.4 COLOCAÇÃO EM SERVIÇO

- Certifique-se da inexistência de fugas de água.
- Purgue a unidade mediante o purgador incorporado.
- Verifique o correcto estado das ligações e se se encontra instalada a ligação à terra.
- Verifique o perfeito estado dos filtros; ponha em funcionamento e verifique se o salto térmico entre a entrada e a saída de água é o projectado para a instalação. Nunca utilizar a unidade sem os seus filtros.

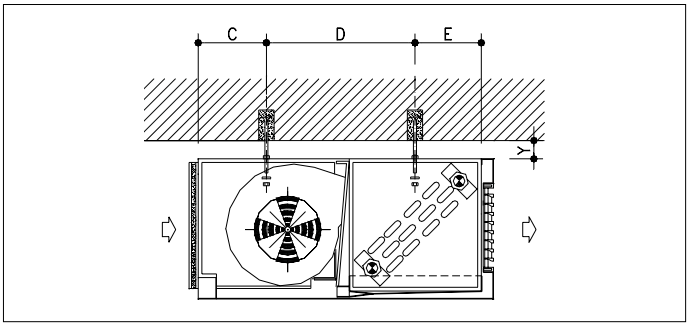
2.5 PRECAUÇÕES

- Evitar tocar os condutos, já que as elevadas temperaturas poderiam causar queimaduras.
- Mesmo com a máquina parada, o condensador que incorpora o ventilador pode estar carregado e originar uma descarga eléctrica ao ser manuseado.

2.6 INSTALAÇÃO DA UNIDADE

- Monte as fixações adequadas para cada tipo de estrutura prestando especial atenção às possíveis transmissões de vibrações e ruído, colocando para o efeito, se necessário, elementos antivibrações e/ou insonorizantes.

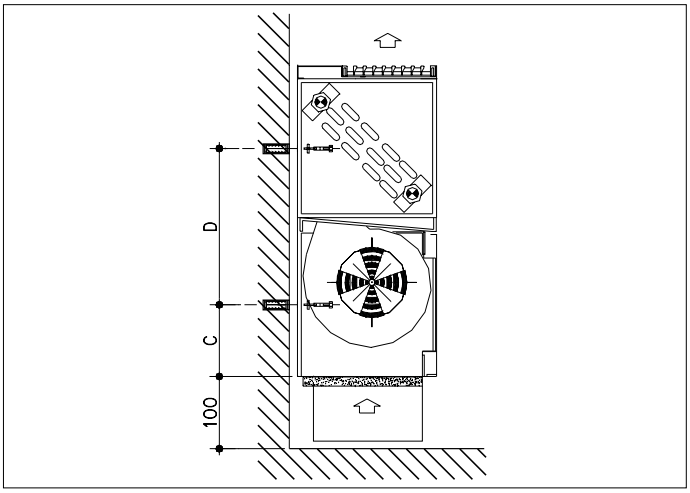
2.6.1 SÉRIE AP - INSTALAÇÃO TÍPICA



Fixação ao tecto mediante varetas roscadas.

Horizontal	C	D	E	Y
Série AP	113	244	108	10

2.6.2 SÉRIE AF - INSTALAÇÃO TÍPICA



Vertical com envolvente	C	D
Série AF	113	244

2.7 DIMENSÕES DAS UNIDADES

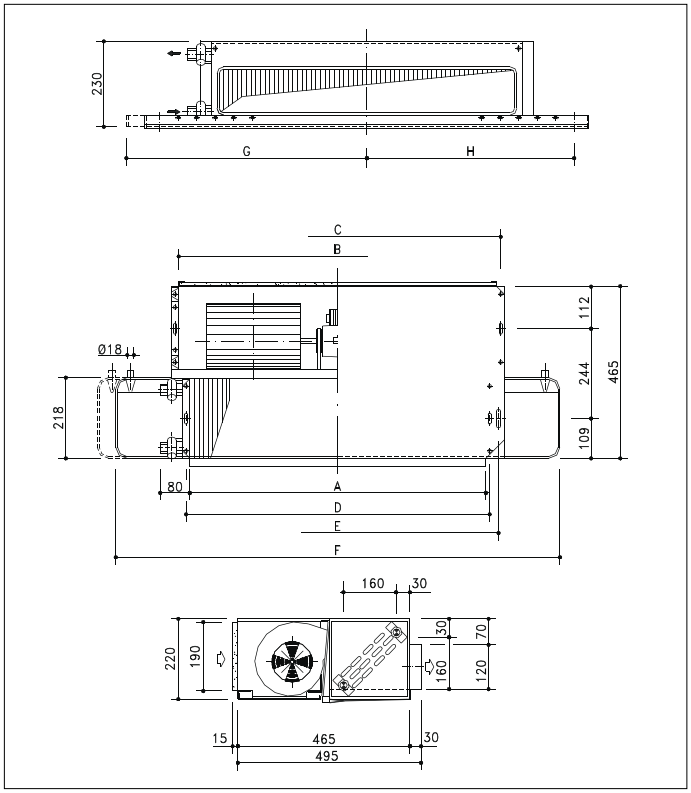
2.7.1 SÉRIE AP – INSTALAÇÃO TÍPICA

Modelos	020	035	060	070
A	400	600	800	1000
B	460	660	860	1060
C	480	680	880	1080
D	420	620	820	1020
E	468	668	868	1068
F	700	900	1100	1300
G	400	500	600	700
H	300	400	500	600
Bateria tipo	3R – 10 Tubos 3/4" conexão DN Fêmea GÁS			

PT

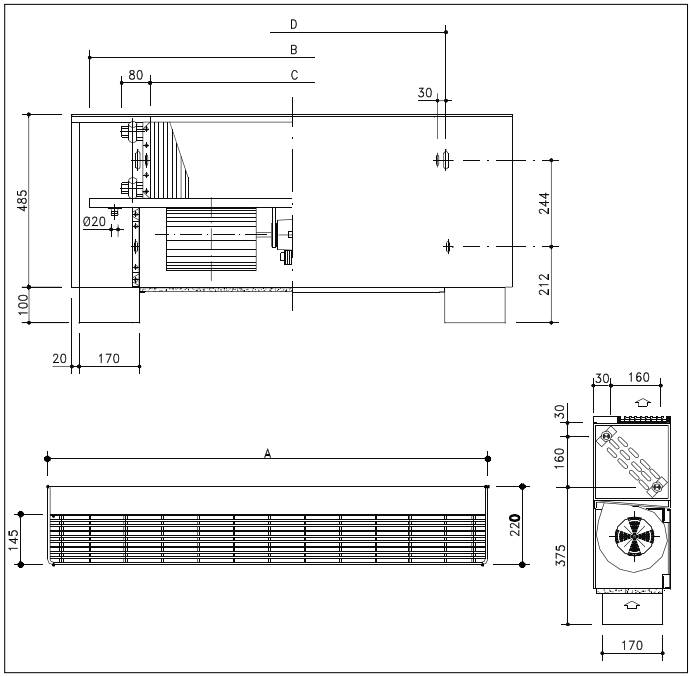
Saunier Duval

INSTALAÇÃO DA UNIDADE / LIGAÇÃO ELÉCTRICA



2.7.2 SÉRIE AF - INSTALAÇÃO TÍPICA

Modelos	020	035	060	070
A	840	1040	1240	1440
B	740	940	1140	1340
C	400	600	800	1000
D	480	680	880	1080
Bateria tipo	3R – 10 Tubos 3/4" conexão DN Fêmea GÁS			

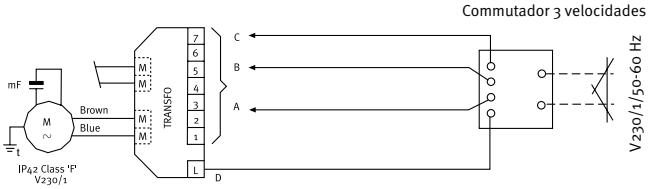


2.8 LISTA DE ACESSÓRIOS

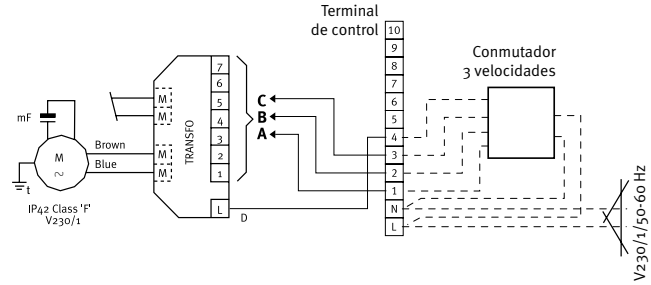
CÓDIGO Saunier Duval	DESCRIÇÃO	FANCOILS							
		Tecto				Consola			
		3-020-AP	3-035-AP	3-060-AP	3-070-AP	3-020-AF	3-035-AF	3-050-AF	3-070-AF
33ACC0211	Comando controlo para fancoils	X	X	X	X	X	X	X	X
0020038822	Comando e termóstato para fancoils					X	X	X	X
0020038929	Aquástato controlo ventilador para fancoil					X	X	X	X
0020016422	Actuador electro-térmico 230 VAC	X	X	X	X	X	X	X	X
0020015304	Válvula 3 vias 1/2" KVS 1 (4 conexões)	X				X			
0020015305	Válvula 3 vias 1/2" KVS 1,6 (4 conexões)		X				X		
0020015306	Válvula 3 vias 3/4" KVS 2,5 (4 conexões)			X	X			X	X
0020038771	Kit tubos para V3V de 1/2"	X	X			X	X		
0020038772	Kit tubos para V3V de 3/4"			X	X			X	X
0020038773	Pés para Fancoil Consola (AF)					X	X	X	X

3 LIGAÇÃO ELÉCTRICA

AF



AP



¡NOTA!
Não ligar em paralelo motores diferentes.

C	Minima
	Vermelho
B	Media
	Castanho
A	Alta
	Preto
D	Neutro
	Azul

PT

Saunier Duval

4 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

4.1 SÉRIE AP

Modelos				**3-020 AP**	**3-035 AP**	**3-060 AP**	**3-070 AP**
Caudal de agua		Nominal	l/h	546	723	1068	1189
Capacidade frigorífica TOTAL		Nominal	kW	3,18	4,21	6,22	6,93
Capacidade frigorífica SENSÍVEL		Nominal	kW	2,23	2,87	4,26	4,78
Perda de pressão		Nominal	kPa	25,2	53,2	43,1	26,3
Capacidade frigorífica CALORÍFICA)		Nominal	kW	3,96	5,04	7,52	8,37
Perda de pressão		Nominal	kPa	22,1	45,8	36,8	22,3
General data							
Ventilador	Caudal de ar	Máximo	m³/h	480	580	890	970
		Nominal	m³/h	440	530	760	800
		Mínimo	m³/h	310	390	510	560
	Pressão disponível		Pa	10	10	10	10
	Motor	Tipo	V/Ph/Hz	230 / 1 / 50 Hz, IP42			
		Condensador	µF	2,50	3,15	3,15	3,15
		Potência Nom.	W	35	35	50	50
		Consumo Máx.	W	112	129	152	156
		Intensidade Máx.	A	0,52	0,57	0,67	0,69
Conteúdo água			l	0,90	1,38	1,83	2,28
Área de permuta de calor			m²	0,10	0,15	0,20	0,25
Conexões			polegada	3/4"			
Pressão sonora		Max/Med/Min	dB(A)	36,1/33,8/26,4	37,9/35,8/28,9	38,3/34,2/26,4	38/33,5/25,8
Pressão disponível			Pa	70	70	70	70
Dimensões			mm	230 x 700 x 480	230 x 900 x 480	230 x 1100 x 480	230 x 1300 x 480
Peso			kg	17,5	20,9	25,1	30,3

4.2 SERIE AF

Modelos				**3-020 AF**	**3-035 AF**	**3-050 AF**	**3-070 AF**
Caudal de água			l/h	503	684	938	1036
Capacidade frigorífica TOTAL		Máximo	kW	2,93	3,99	5,47	6,04
Capacidade frigorífica SENSÍVEL		Máximo	kW	2,06	2,71	3,76	4,19
Perda de pressão		Máximo	kPa	21,6	48,1	34,0	20,4
Capacidade frigorífica CALORÍFICA		Máximo	kW	3,66	4,73	6,58	7,25
Perda de pressão		Máximo	kPa	18,9	41,4	29,0	17,3
General data							
Ventilador	Caudal de ar	Máximo	m³/h	435	540	760	820
		Nominal	m³/h	370	465	600	650
		Mínimo	m³/h	230	300	370	430
	Pressão disponível		Pa	10	10	10	10
	Motor	Tipo	V/Ph/Hz	230 / 1 / 50 Hz, IP42			
		Condensador	µF	1,25	1,50	2,00	2,50
		Potência Nom.	W	32	32	35	35
		Consumo Máx.	W	108	111	134	143
		Intensidade Máx.	A	0,54	0,53	0,61	0,63
Conteúdo água			l	0,90	1,38	1,83	2,28
Área de permuta de calor			m²	0,10	0,15	0,20	0,25
Conexões			polegada	3/4"			
Pressão sonora		Max/Med/Min	dB(A)	40,9/37,3/26,2	42,2/38,9/28,6	42,5/36,9/26,7	41,0/36,6/26,5
Pressão disponível			Pa	20	20	20	20
Dimensões			mm	485 x 840 x 220	485 x 1040 x 220	485 x 1240 x 220	485 x 1440 x 220
Peso			kg	24,5	28,5	33,5	39,5

Portugal:

Saunier Duval Adratérmica, Lda.
Rua das Lages, 515
Zona Industrial S. Caetano
4405-231 Canelas VNG
Tel: +227129477/78
Fax: +227116674
Portugal
www.saunierduval-adratermica.pt

3-AF-AP-I 06/2011

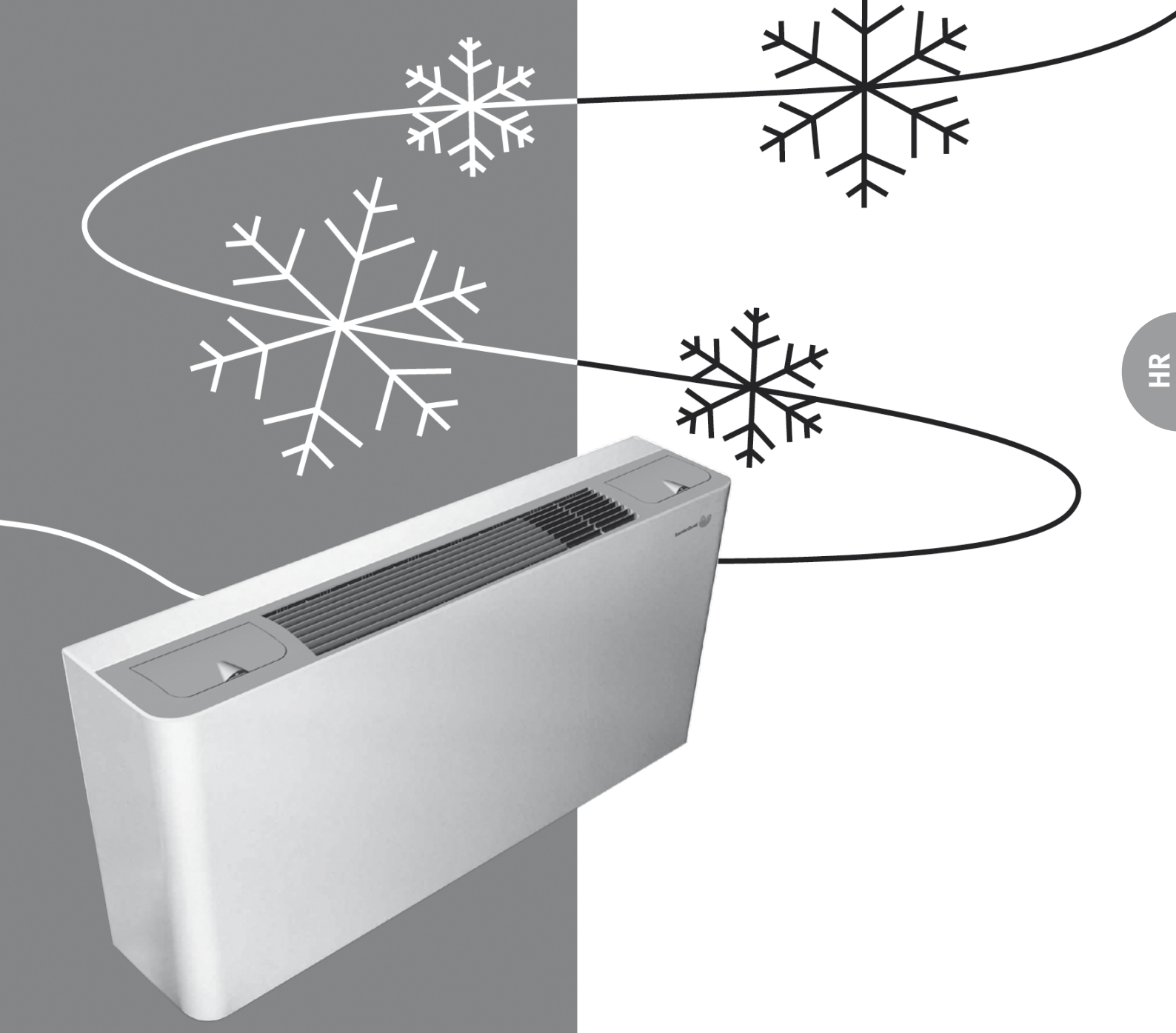
A Saunier Duval reserva-se o direito de introduzir alterações sem aviso prévio

Saunier Duval

Uputa za instaliranje

VENTILOKONVEKTOR AF/AP

020 AF 020 AP
035 AF 035 AP
050 AF 060 AP
070 AF 070 AP



HR

UPOZORENJA / SAVJETI ZA INSTALIRANJE / INSTALIRANJE UREĐAJA

UPOZORENJA

Uređaje instalirati i koristiti na mjestima utvrđenim važećim Pravilima i Normama za rashladne, električne i mehaničke instalacije.

- Saunier Duval, u skladu sa politikom stalnog poboljšanja svojih proizvoda, zadržava pravo na izmjenu specifikacija bez prethodne obavijesti.
- Saunier Duval nije u mogućnosti predvidjeti sve okolnosti koje bi mogle dovesti do potencijalnih rizika.
- Uređaji su osmišljeni i proizvedeni za klimatizaciju putem hlađenja zraka; njihova primjena za druge svrhe u domaćinstvima i industriji isključiva je odgovornost lica koje ih na ovaj način projektira, instalira ili upotrebljava.
- Nije dozvoljeno kopiranje cjeline ili dijela ovih uputstava bez pismene dozvole.
- Za sve konsultacije obratiti se najbližem distributeru Saunier Duval.
- Zrak u prostoriji ne smije sadržavati supstance štetne za određene dijelove uređaja kao što su soli, amonijak, pijesak i slično. Ovaj uređaj je predviđen za rad sa vodom na temperaturi od 1° C do 80° C; kod temperatura vode oko 0° C, preporuča se dodavanje glikolskog antifriza za sprječavanje pucanja cijevi zbog zaleđivanja. Minimalni preporučeni postotak glikola je 15%.

1.- SAVJETI ZA INSTALIRANJE

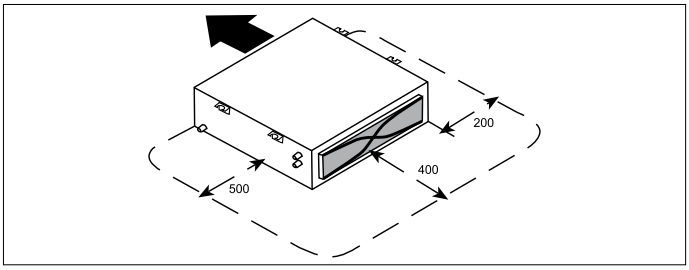
1.1 INSTALIRANJE, ODRŽAVANJA I POPRAVCI

- Prije rada sa uređajem, instaliranja, uključivanja, korištenja i održavanja, osobe zadužene za ove radnje moraju poznavati sva uputstva i preporuke iz ovih uputstava za uporabu aparata, kao i informacije iz tehničkih uputa proizvoda.
- Osobe zadužene za prijem uređaja obavezna su izvršiti vizuelnu kontrolu radi utvrđivanja eventualne štetu na uređaju nastale pri transportu.
- Zabranjeno je instaliranje uređaja u blizini toplinskih izvora, zapaljivih ili korozivnih materijala i izlaza za ventilaciju susjednih zgrada.
- Uređaj instaliraju, održavaju i popravljaju ovlaštene osobe u skladu sa direktivama i pravilima na snazi te kvalifikacijama samog profesionalnog osoblja.
- Provjerite jesu li okvir i spojevi dovoljno jaki da bi izdržali težinu uređaja pri instaliranju. Pad uređaja može izazvati tešku nezgodu.
- Za vrijeme instaliranja, popravaka i održavanja, zabranjeno je oslanjati se na cijevi jer se cijevi mogu oštetiti i curenje rashladne tekućine može dovesti do opekotina.
- Adekvatno postavite odvodnu cijev; u suprotnom, voda se može vratiti i izazvati štetu na namještaju.
- Za vrijeme faze održavanja uređaja, kontrolirati izvore topline.
- Korištenje jednog uzemljenja je uvijek neophodno da bi se izbjegli električni udari.
- Svaki oblik varenja mora izvršiti kvalificirana osoba.
- Koristiti napon naznačen u uputstvima. Neadekvatan napon može dovesti do požara i drugih problema.
- Koristiti uvijek originalne rezervne dijelove Saunier Duval te ne koristiti kao zamjenu komponente sa defektnih rashladnih uređaja.

2.- INSTALIRANJE UREĐAJA

2.1 INSTALIRANJE UREĐAJA

- Pri instaliranju uređaja ostavite dovoljno prostora za rukovanje uređajem i radove na održavanju, kao što se može vidjeti na crtežu.



- Izbjegavati prepreke koje mogu ometati dovod i odvod zraka.
- Ne instalirajte uređaj u prostorima sa strojevima ili u kuhinjama gdje magla od ulja ili dim mogu isparavati ka jedinici. Ulje će se zadržati u izmjenjivaču topline što će proizvesti smanjenje učina uređaja. Čak može i deformirati pa i slomiti plastične dijelove uređaja.
- Obratite pažnju na sljedeće točke kada se uređaj instalira u bolnicama ili drugim prostorijama u kojima postoje elektromagnetni valovi iz medicinskih uređaja.

A. Ne instalirajte uređaj na mjestu gdje elektromagnetni valovi djeluju direktno na električnu kutiju, prekidač na daljinskom upravljaču ili kabel daljinske kontrole.

B. Instalirajte uređaj što je dalje moguće od izvora elektromagnetnih valova. Postavite ga na udaljenosti od najmanje 3 metra.

C. Instalirajte zvučni filter kada izvor za napajanje proizvodi neugodne zvukove.

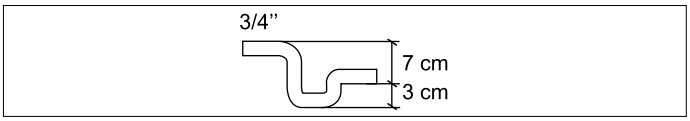
D. Izaberite konačni položaj i smjer instalacije imajući u vidu naročito cijevi, kablove i kasnije održavanje.

2.2 PRIKLJUČNI SPOJEVI

- Priključiti uređaj na instalaciju imajući u vidu presjek veze. Pri priključenju, francuskim ključem pridržati maticu na uređaju a drugim pritiosnuti maticu na cijevi, jer ukoliko se ne čini na ovaj način, mogu se deformirati cijevi na uređaju pri čemu ne vrijedi janstvo.
- Imajte u vidu izlaz i ulaz vode za pravilno funkcioniranje i čišćenje uređaja.

2.3 CIJEVI ZA ODVOD KONDENZATA

- Potrebno je obratiti posebnu pažnju na cijevi za odvod kondenzata jer bi se u slučaju problema sa istima, kondenzirana voda mogla iscuriti.
- Ne stavljati cijev za odvod kondenzata u vertikalnu poziciju jer će se voda vratiti u uređaj te će se izliti kada se uređaj zaustavi.
- Ne povezujte cijev za odvod kondenzata na sanitarne odvode, odvode otpadnih voda ili druge cijevi za drenažu bez prethodnog umetanja odgovarajuće odvodne cijevi.
- Kada je obična odvodna cijev priključena na druge uređaje, položaj spoja svakog uređaja mora biti iznad odvodne cijevi. Duljina cijevi treba odgovarati veličini i broju instaliranih uređaja.



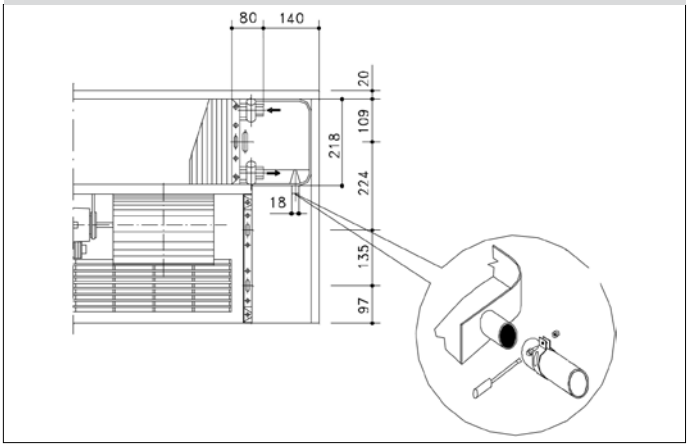
Vrlo je važno postaviti odgovarajući sifon na svakom odvodu

HR

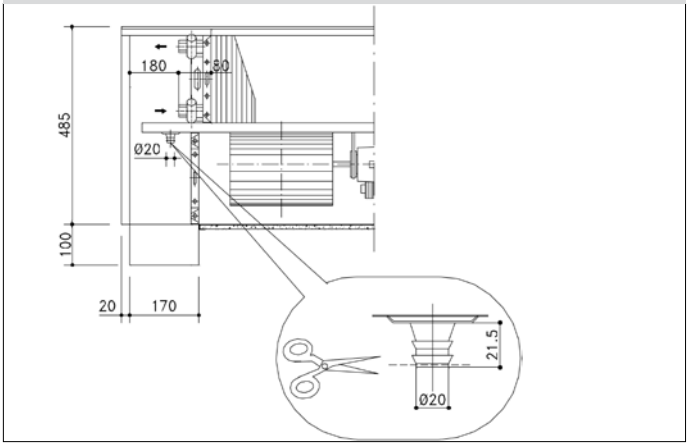
Saunier Duval

INSTALIRANJE UREĐAJA

AP



AF



2.4 POKRETANJE

- Osigurati nepropusnost spojeva.
- Očistiti uređaj sredstvom za čišćenje.
- Provjeriti da li su svi spojevi ispravno priključeni i je li priključeno uzemljenje.
- Provjeriti ispravnost filtera, uključiti i provjeriti toplinsku razliku između ulaza i izlaza vode. Nikada ne koristite uređaj bez filtera.

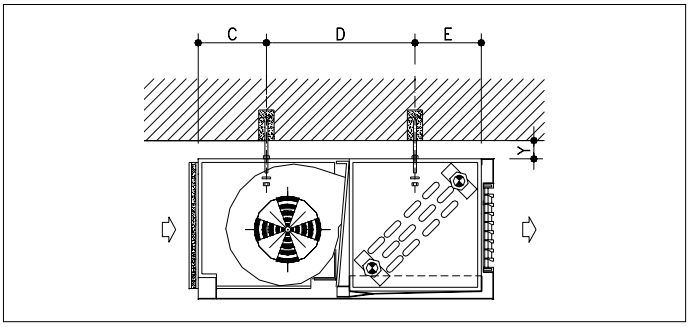
2.5 UPOZORENJA

- Obratite pozornost na temperaturu cijevi s obzirom da postoji rizik od opeklina kod povišenih temperatura.
- Čak i kada uređaj ne radi, kondenzator u okviru ventilatora može biti napunjen i dovesti do strujnog udara pri rukovanju.

2.6 INSTALIRANJE UREĐAJA

- Montirati odgovarajuće spojne elemente obraćajući posebnu pažnju na mogući prijenos vibracija i zvuka, te postaviti, ako je potrebno, komponente za zaštitu od vibracija i buke.

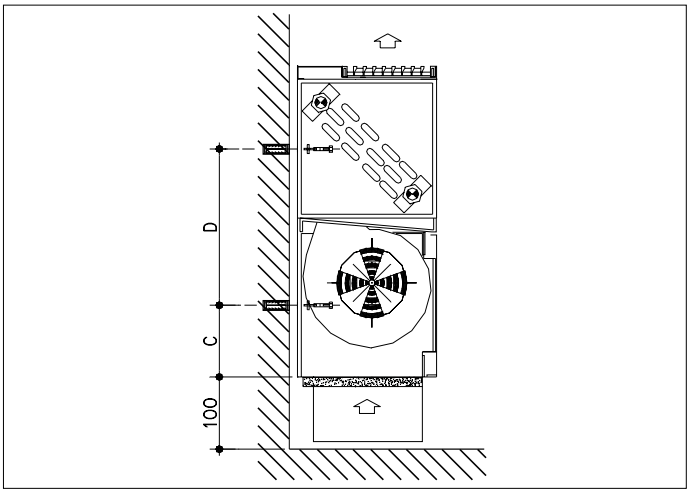
2.6.1 - SERIJA AP – TIPSKO INSTALIRANJE



Učvršćivanje za strop pomoću stropnih vijaka.

Horizontalno	C	D	E	Y
Serija AP	113	244	108	10

2.6.2 - SERIJA AF – TIPSKO INSTALIRANJE



Vertikalno sa plaštom	C	D
Serija AF	113	244

2.7 DIMENZIJE UREĐAJA

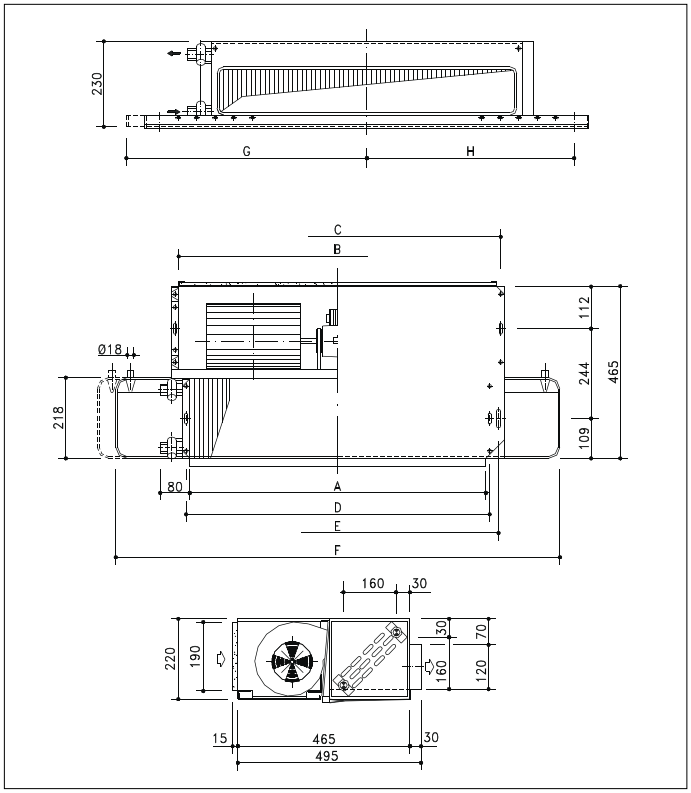
2.7.1 - SERIJA AP – TIPSKO INSTALIRANJE

Modeli	020	035	060	070
A	400	600	800	1000
B	460	660	860	1060
C	480	680	880	1080
D	420	620	820	1020
E	468	668	868	1068
F	700	900	1100	1300
G	400	500	600	700
H	300	400	500	600
Izmjenjivač topline	3R – 10 cijevi –3/4" spoj DN			

HR

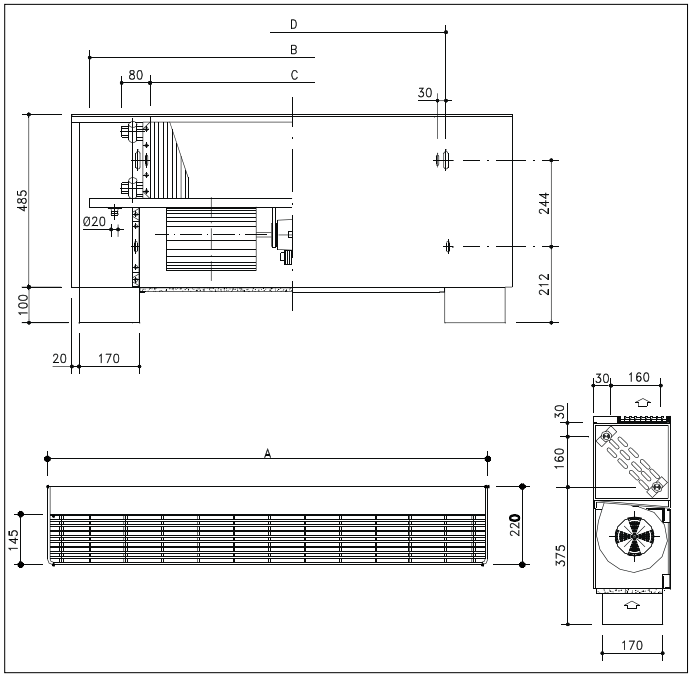
Saunier Duval

INSTALIRANJE UREĐAJA / ELEKTRIČNI SPOJ



2.7.2 - SERIJA AF – TIPSKO INSTALIRANJE

Modeli	020	035	060	070
A	840	1040	1240	1440
B	740	940	1140	1340
C	400	600	800	1000
D	480	680	880	1080
Izmjenjivač topline	3R – 10 cijevi –3/4" ¾ spoj DN			

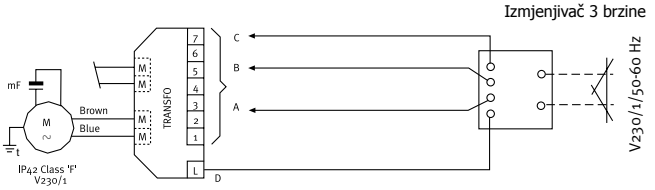


2.8 DODATNI PRIBOR

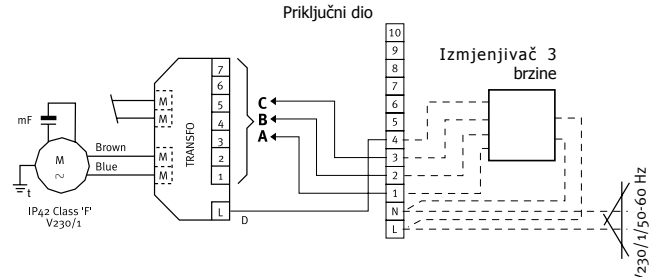
Kod Saunier Duval	OPIS	VENTILOKONVEKTORI							
		Podstropni				Parapetni			
		3-020-AP	3-035-AP	3-060-AP	3-070-AP	3-020-AF	3-035-AF	3-050-AF	3-070-AF
33ACC0211	Zidni termostat	X	X	X	X	X	X	X	X
0020038822	Termostat za ugradnju u ventilokonvektor					X	X	X	X
0020016422	Elektro-motor za troputni ventil 230 V	X	X	X	X	X	X	X	X
0020015304	Troputni ventil ½ KVS 1 (4 veze)	X				X			
0020015305	Troputni ventil ½ KVS 1,6 (4 veze)		X				X		
0020015306	Troputni ventil ½ KVS 2,5 (4 veze)			X	X			X	X
0020038771	Set cijevi za trputni ventil 1/2"	X	X			X	X		
0020038772	Set cijevi za trputni ventil 3/4"			X	X			X	X
0020038773	Nožice za parapetni ventilokonvektor (AF)					X	X	X	X

3.- ELEKTRIČNI SPOJ

AF



AP



NAPOMENA
Ne povezivati paralelno različite motore

C	Minimalno
	Crveno
B	Srednje
	Smeđe
A	Visoko
	Crno
D	Neutralno
	Plavo

4.- TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

4.1 SERIJA AP

Modeli				3-020 AP	3-035 AP	3-060 AP	3-070 AP
Protok vode		Nominalna	l/h	546	723	1068	1189
Ukupni kapacitet hlađenja		Nominalna	kW	3,18	4,21	6,22	6,93
Osjetni kapacitet hlađenja		Nominalna	kW	2,23	2,87	4,26	4,78
Pad tlaka vode		Nominalna	kPa	25,2	53,2	43,1	26,3
Ukupni kapacitet hlađenja		Nominalna	kW	3,96	5,04	7,52	8,37
Pad tlaka vode		Nominalna	kPa	22,1	45,8	36,8	22,3
Ventila-tor	Protok zraka	Maksimalna	m³/h	480	580	890	970
		Nominalna	m³/h	440	530	760	800
		Minimalna	m³/h	310	390	510	560
	Raspoloživi tlak		Pa	10	10	10	10
	Motor	Tipo	V/Ph/Hz	230 / 1 / 50 Hz, IP42			
		Kondenzator	µF	2,50	3,15	3,15	3,15
		Nom. snaga	W	35	35	50	50
		Mák. potrošnja	W	112	129	152	156
		Mák. jačina	A	0,52	0,57	0,67	0,69
Količina vode			l	0,90	1,38	1,83	2,28
Površina izmjenjivača			m²	0,10	0,15	0,20	0,25
Cijevni priključci				3/4"			
Zvučni tlak		Makx/Med/Min	dB(A)	36,1/33,8/26,4	37,9/35,8/28,9	38,3/34,2/26,4	38/33,5/25,8
Raspoloživi tlak			Pa	70	70	70	70
Dimenzije VxŠxD			mm	230 x 700 x 480	230 x 900 x 480	230 x 1100 x 480	230 x 1300 x 480
Težina			kg	17,5	20,9	25,1	30,3

4.2 SERIJA AF

Modeli				3-020 AF	3-035 AF	3-050 AF	3-070 AF
Protok vode			l/h	503	684	938	1036
Ukupni kapacitet hlađenja		Maksimalna	kW	2,93	3,99	5,47	6,04
Osjetni kapacitet hlađenja		Maksimalna	kW	2,06	2,71	3,76	4,19
Pad tlaka vode		Maksimalna	kPa	21,6	48,1	34,0	20,4
Ukupni kapacitet grijanja		Maksimalna	kW	3,66	4,73	6,58	7,25
Pad tlaka vode		Maksimalna	kPa	18,9	41,4	29,0	17,3
Ventilator	Protok zraka	Maksimalna	m³/h	435	540	760	820
		Nominalna	m³/h	370	465	600	650
		Minimalna	m³/h	230	300	370	430
	Raspoloživi tlak		Pa	10	10	10	10
	Motor	Tipo	V/Ph/Hz	230 / 1 / 50 Hz, IP42			
		Kondenzator	µF	1,25	1,50	2,00	2,50
		Nom. snaga	W	32	32	35	35
		Máks. potrošnja	W	108	111	134	143
		Máks. jačina	A	0,54	0,53	0,61	0,63
Količina vode			l	0,90	1,38	1,83	2,28
Površina izmjenjivača			m²	0,10	0,15	0,20	0,25
Cijevni priključci				3/4"			
Zvučni tlak		Makx/Med/Min	dB(A)	40,9/37,3/26,2	42,2/38,9/28,6	42,5/36,9/26,7	41,0/36,6/26,5
Raspoloživi tlak			Pa	20	20	20	20
Dimenzije VxŠxD			mm	485 x 840 x 220	485 x 1040 x 220	485 x 1240 x 220	485 x 1440 x 220
Težina			kg	24,5	28,5	33,5	39,5

Hrvatska:

VAILLANT GMBH - PREDSTAVNIŠTVO U RH
Planinska 11 - 10000 Zagreb - Hrvatska
tel.:01/61 88 670, 61 88 671, 60 64 380
tehnički odjel:61 88 673 - fax:01/61 88 669
www.vaillant.hr - info@vaillant.hr

3-AF-AP-I 06/2011

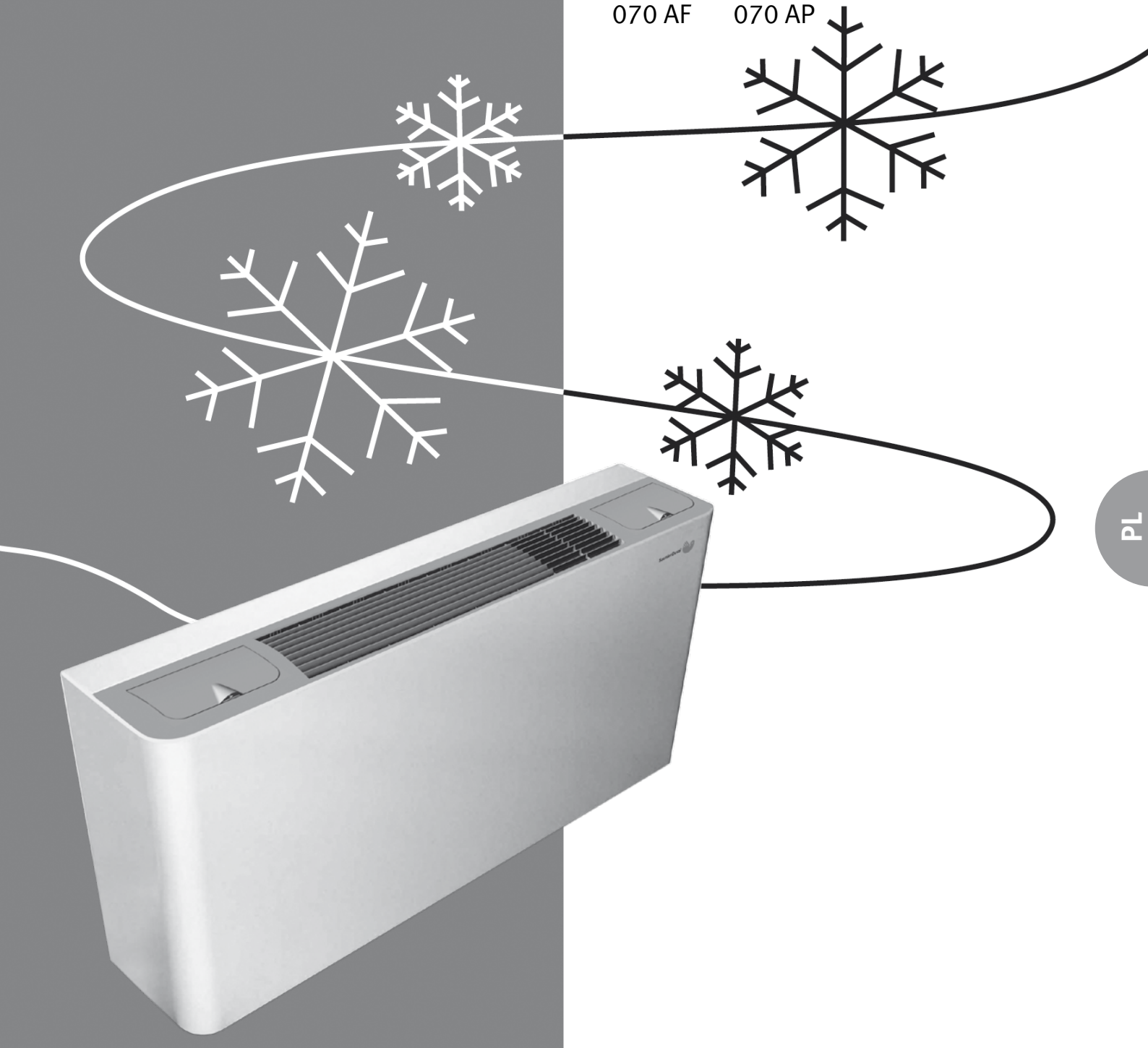
Saunier Duval zadržava pravo vršenja izmjena bez prethodne obavijesti

Saunier Duval

Instrukcja obsługi

KLIMAKONWEKTOR AF/AP

020 AF 020 AP
035 AF 035 AP
050 AF 060 AP
070 AF 070 AP



PL

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA / WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MONTAŻU / MONTAŻ JEDNOSTKI

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W czasie montażu i użytkowania klimakonwektora należy przestrzegać obowiązujących lokalnie Przepisów i Norm dotyczących urządzeń chłodniczych oraz instalacji elektrycznych i mechanicznych.

- Firma Saunier Duval, w ramach polityki ciągłych udoskonaleń, zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedniego powiadomienia.
- Saunier Duval nie jest w stanie przewidzieć wszystkich okoliczności stwarzających potencjalne zagrożenie.
- Urządzenia zostały zaprojektowane i wyprodukowane z myślą o klimatyzowaniu pomieszczeń za pomocą dostosowanego do tego celu powietrza. Za wszelkie inne zastosowania, zarówno w warunkach domowych, jak i przemysłowych, wyłączną odpowiedzialność ponosi osoba projektująca, montująca lub korzystająca z niezgodnych z przeznaczeniem rozwiązań.
- Zabrania się reprodukowania niniejszej instrukcji, w całości lub w części, bez uprzedniego upoważnienia.
- Z wszelkimi pytaniami prosimy zwracać się do najbliższego dystrybutora produktów Saunier Duval.
- Otocznie robocze jednostki powinno być wolne od czynników grożących jej uszkodzeniem, takich jak zasolenie, piasek, amoniak, itp. Urządzenie przystosowane jest do pracy z temperaturą wody w zakresie 1-80 °C. W przypadku wartości zbliżonych do 0 °C, wskazane jest dodanie płynu niezamarzającego na bazie glikolu, który zabezpieczy jednostkę przed uszkodzeniem. Minimalna zalecana zawartość glikolu wynosi 15%.

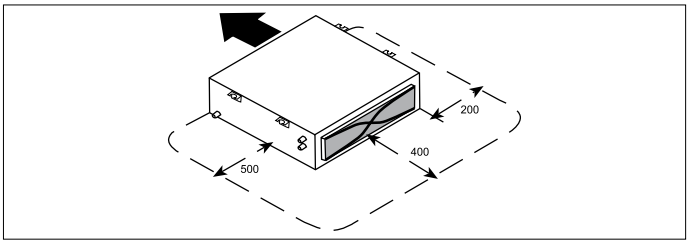
1.- WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MONTAŻU

1.1. MONTAŻ, CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE I NAPRAWY

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalacją, uruchomieniem, użytkowaniem i konserwacją aparatu, personel, któremu zlecono ich wykonanie, powinien zapoznać się z zaleceniami i wskazówkami zamieszczonymi w instrukcji montażu oraz niezbędnymi elementami dokumentacji technicznej.
- Pracownik odpowiedzialny za odbiór dostarczonego urządzenia powinien przeprowadzić jego oględziny w celu wykluczenia uszkodzeń powstałych w wyniku transportu.
- Zabrania się instalowania aparatu w pobliżu źródeł ciepła, materiałów zapalnych i substancji żrących, a także przy czerpni powietrza sąsiedniego budynku.
- Instalację, konserwację i naprawę aparatu powinien przeprowadzić wykwalifikowany personel zgodnie z obowiązującymi dyrektywami i przepisami technicznymi oraz własnym doświadczeniem zawodowym.
- Należy upewnić się, że uchwyty i mocowania są wystarczająco silne, aby utrzymać ciężar instalowanej jednostki. Upadek urządzenia może stanowić bardzo poważne zagrożenie.
- Ze względu na ryzyko uszkodzenia przewodów rurowych, zabrania się używania ich jako podparcia. Wypływ cieczy przez nieszczelne przewody grozi poparzeniem.
- Należy zwrócić uwagę na prawidłowe usytuowanie węża odpływowego. Niedopatrzenie tego zalecenia może spowodować zwrotny przepływ cieczy i w konsekwencji uszkodzenie mebli.
- W ramach czynności konserwacyjnych należy uwzględnić kontrolę źródeł ciepła.
- Uziemienie aparatu jest konieczne ze względu na ryzyko porażenia elektrycznego.
- Wszelkie czynności związane ze spawaniem powinny być wykonane przez odpowiednio wykwalifikowanych pracowników.
- Należy upewnić się, że napięcie zasilające odpowiada wartość podanej w instrukcji montażu. Podłączenie innego napięcia grozi wywołaniem pożaru lub innymi konsekwencjami.
- Obowiązkowe jest stosowanie oryginalnych części zamiennych firmy Saunier

2.- MONTAŻ JEDNOSTKI

- Zgodnie z poniższym rysunkiem, wokół instalowanej jednostki należy pozostawić miejsce do jej późniejszej obsługi i konserwacji.



- Wlot powietrza i jego odprowadzenie na zewnątrz nie powinno być w żaden sposób utrudnione.
- Aparatu nie należy instalować w warsztatach mechanicznych lub kuchniach, w których istnieje ryzyko przedostania się do jego wnętrza mgły olejowej. Osadzenie oleju w wymienniku ciepła powoduje zmniejszenie wydajności jednostki. W skrajnych przypadkach grozi deformacją, a nawet uszkodzeniem plastikowych komponentów znajdujących się wewnątrz jednostki.
- Poniżej przedstawiono czynniki, na które należy zwrócić uwagę w przypadku instalacji jednostki w szpitalach lub innych placówkach wyposażonych w sprzęt medyczny wytwarzający fale elektromagnetyczne:

A. Niedopuszczalne jest instalowanie urządzenia w miejscach, w których jego skrzynka elektryczna oraz przełącznik lub przewód zdalnego sterowania narażone są na bezpośrednie działanie fal elektromagnetycznych.

B. W trakcie montażu należy starać się zachować maksymalną odległość od źródła fal elektromagnetycznych, Powinna ona wynosić co najmniej 3 metry.

C. W przypadku uciążliwego hałasu dobiegającego z zasilacza należy zastosować odpowiedni filtr akustyczny.

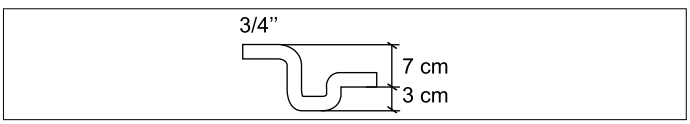
D. Wybierając miejsce instalacji i usytuowanie jednostki należy pamiętać o odpowiednim rozmieszczeniu węży i kabli elektrycznych oraz wziąć pod uwagę przyszłe czynności konserwacyjne.

2.2 PODŁĄCZENIE DO SIECI WODOCIĄGOWEJ

- Podłączając jednostkę do sieci wodociągowej należy przestrzegać przewidzianej średnicy przyłączy. W czasie montażu należy użyć dwóch kluczy - jednym uchwycić króciec jednostki, drugim dokręcić złączkę. Nieprzestrze-ganie powyższego zalecenia może prowadzić do wygięcia przewodu rurowego jednostki i w konsekwencji całkowitej utraty gwarancji.
- Od prawidłowego podłączenia wlotu i wylotu wody zależy działanie całego aparatu, włącznie z urządzeniem spustowym.

2.3 WĄŻ SPUSTOWY

- Instalację węża spustowego należy przeprowadzić z zachowaniem szczególnej ostrożności. Nieprawidłowy montaż może prowadzić do wyciekania skroplonej wody.
- Niedopuszczalne jest ustawienie węża w pozycji grożącej zwrotnym przepływem czynnika, który mógłby wyciec w momencie zatrzymania jednostki.
- Nie należy podłączać węża spustowego do odpływów urządzeń sanitarnych, kanalizacyjnych czy innych rur odpływowych bez uprzedniego zainstalowania syfonu.
- Gdy wspólny wąż spustowy podłączony jest do kilku jednostek, ich przyłącza muszą znajdować się na wyższym od niego poziomie. Długość wspólnego węża spustowego uzależniona jest od rozmiaru i liczby aparatów.

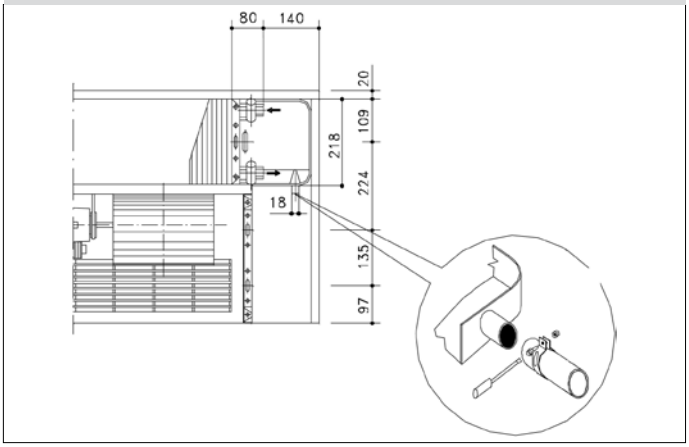


Bardzo ważne jest zainstalowanie syfonu w każdym odpływie.

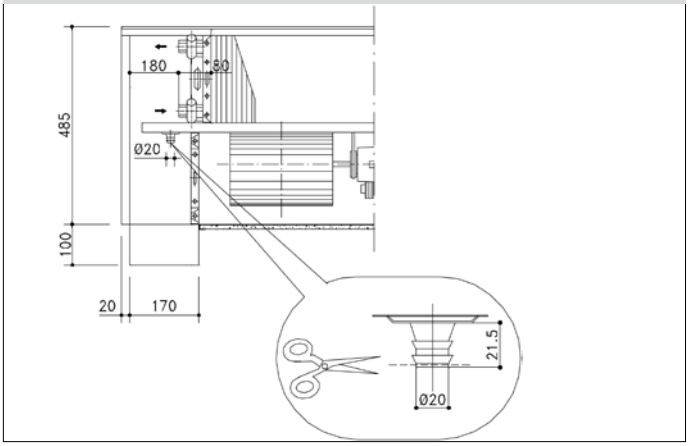
PL

MONTAŻ JEDNOSTKI

AP



AF



2.4 ROZRUCH

- Należy wykluczyć istnienie przecieków w instalacji.
- Odpowietrzyć jednostkę za pomocą wbudowanego zaworu spustowego.
- Skontrolować połączenia oraz upewnić się, że urządzenie zostało uziemione.
- Sprawdzić, czy filtry znajdują się w nienagannym stanie. Włączyć urządzenie i skontrolować, czy skok termiczny między wlotem i wylotem wody odpowiada wartości przewidzianej dla danej instalacji. W żadnym wypadku nie należy używać urządzenia bez założonych filtrów.

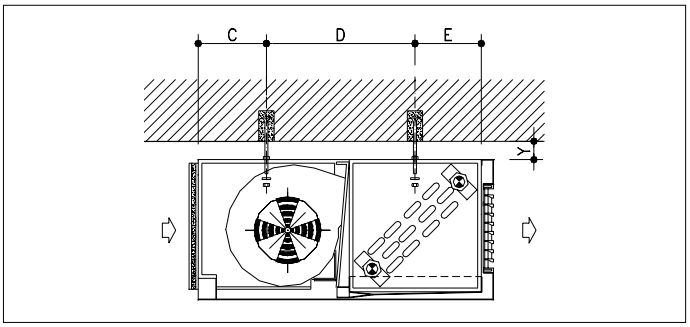
2.5 ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Ze względu na ryzyko poparzenia należy zwrócić szczególną uwagę na rozgrzane przewody.
- Nawet po wyłączeniu urządzenia, wyposażona w wentylator sprężarka może posiadać nagromadzone napięcie grożące porażeniem elektrycznym.

2.6 MONTAŻ JEDNOSTKI

- Do montażu należy użyć mocowań dostosowanych do danego typu konstrukcji, zwracając szczególną uwagę na ewentualne wibracje i hałas. W razie potrzeby, zastosować elementy antywibra-cyjne i/lub przeciwhałasowe.

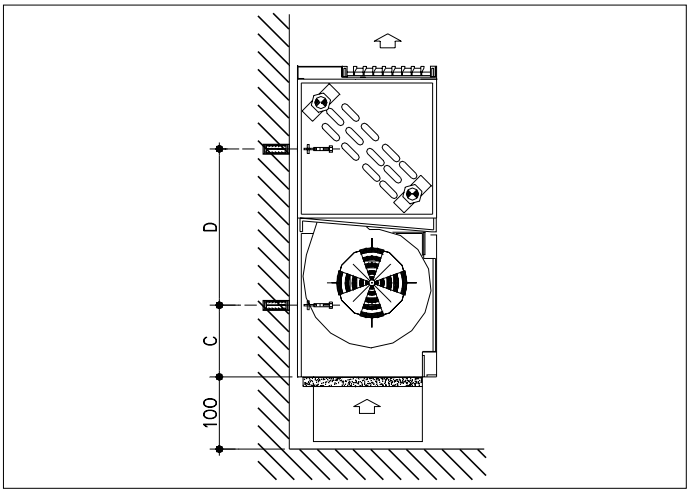
2.6.1 - SERIA AP - TYPOWA INSTALACJA



Mocowanie na suficie przy użyciu prętów gwintowanych.

Poziomo	C	D	E	Y
Seria AP	113	244	108	10

2.6.2 - SERIA AF - TYPOWA INSTALACJA



Pionowo z izolacją	C	D
Serie AF	113	244

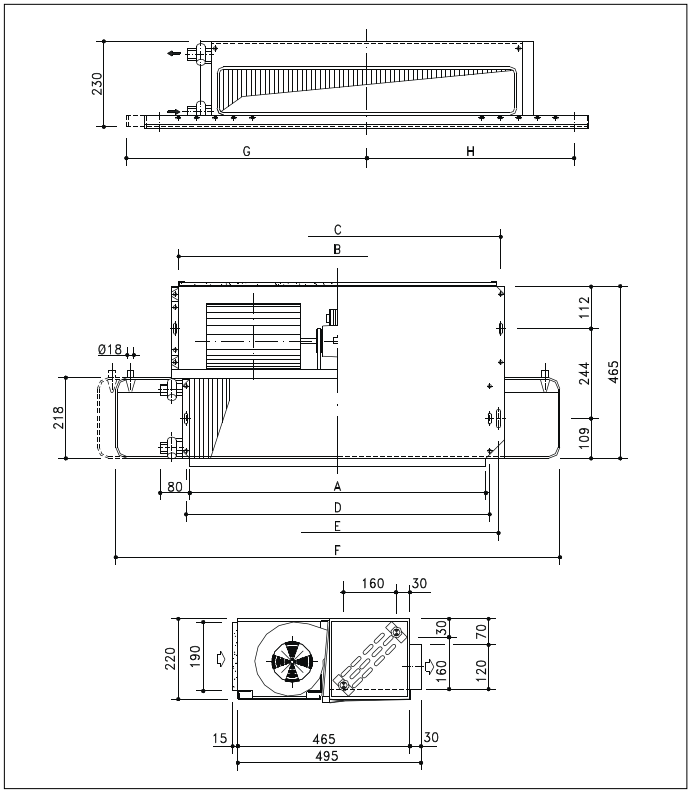
2.7 WYMIARY JEDNOSTEK

2.7.1 - SERIA AP - TYPOWA INSTALACJA

Model	020	035	060	070
A	400	600	800	1000
B	460	660	860	1060
C	480	680	880	1080
D	420	620	820	1020
E	468	668	868	1068
F	700	900	1100	1300
G	400	500	600	700
H	300	400	500	600
Typ nagrzewnicy	3R - 10 rur - 3/4" złączka gazowa DN wewnętrzna			

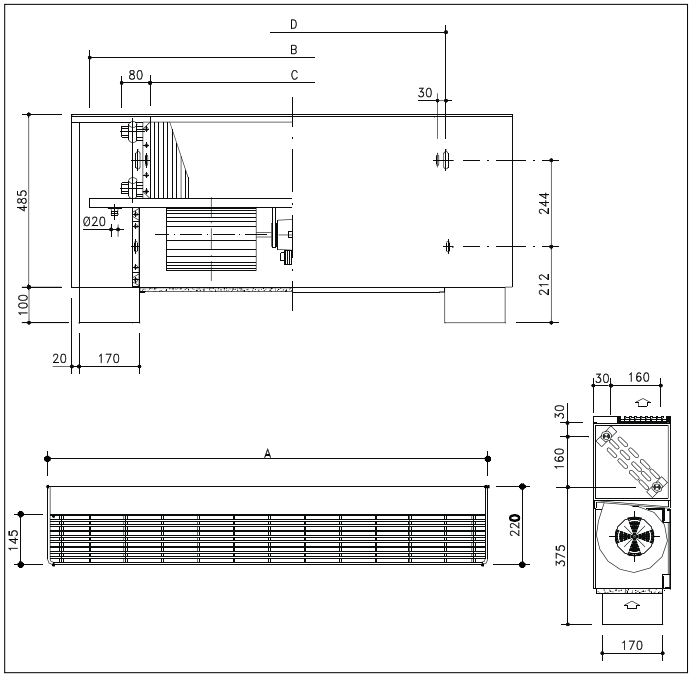
PL

Saunier Duval



2.7.2 - SERIA AF - TYPOWA INSTALACJA

Model	020	035	050	070
A	840	1040	1240	1440
B	740	940	1140	1340
C	400	600	800	1000
D	480	680	880	1080
Typ nagrzewnicy	3R - 10 rur - 3/4" złączka gazowa DN wewnętrzna			

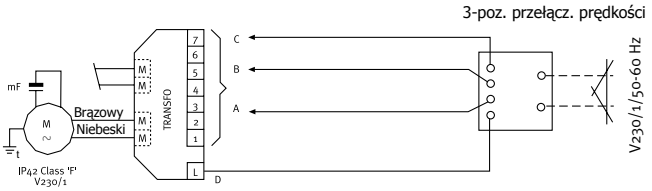


2.8 LISTA AKCESORIÓW

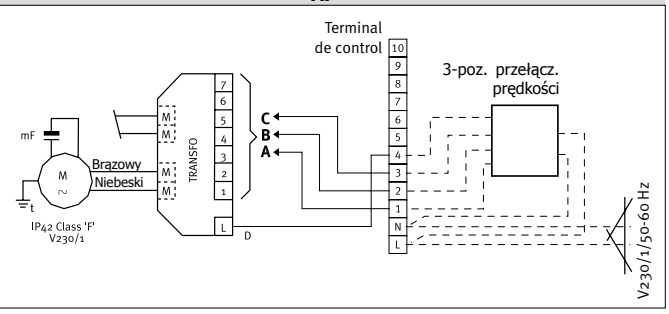
Nr. kat. Saunier Duval	OPIS	KLIMAKONWEKTOR							
		Przysufitowy				Podłogowy			
		3-020-AP	3-035-AP	3-060-AP	3-070-AP	3-020-AF	3-035-AF	3-050-AF	3-070-AF
33ACC0211	Pilot zdalnego sterowania do klimakonwektorów	X	X	X	X	X	X	X	X
0020038822	Pilot i termostat do klimkonwektorów					X	X	X	X
0020038929	Termostat zanurzeniowy wentylatora klimakonwektora					X	X	X	X
0020016422	Siłownik elektrotermiczny 230 VAC	X	X	X	X	X	X	X	X
0020015304	Zawór 3-drożny 1/2" współcz. Kvs 1 (4 przyłącza)	X				X			
0020015305	Zawór 3-drożny 1/2" współcz. Kvs 1,6 (4 przyłącza)		X				X		
0020015306	Zawór 3-drożny 3/4" współcz. Kvs 2,5 (4 przyłącza)			X	X			X	X
0020038771	Zestaw rur do zaworu 3-drożnego 1/2"	X	X			X	X		
0020038772	Zestaw rur do zaworu 3-drożnego 3/4"			X	X			X	X
0020038773	Stopki wentylatora klimakonwektora podłog. (AF)					X	X	X	X

3.- PODŁĄCZENIE ELECTRYCZNE

AF



AP



UWAGA
Nie należy podłączać kilku silników

C	Minim.
	Czerwony
B	Śred.
	Brązowy
A	Wys.
	Czarny
D	Neutral.
	Niebieski

PL

4.- DANE TECHNICZNE

4.1 SERIA AP

				3-020	3-035	3-050	3-060
Przepływ wody		Max	l/h	546	723	1068	1189
Całkowita wydajność chłodncza		Max	kW	3,18	4,21	6,22	6,93
Jawna wydajność chłodnicza		Max	kW	2,23	2,87	4,26	4,78
Spadek ciśnienia		Max	kPa	25,2	53,2	43,1	26,3
Wydajność grzewcza		Max	kW	3,96	5,04	7,52	8,37
Spadek ciśnienia		Max	kPa	22,1	45,8	36,8	22,3
Wentylator	Przepływ powietrza	Maksymalne	m^3/h	480	580	890	970
		Nominalne	m^3/h	440	530	760	800
		Minimalne	m^3/h	310	390	510	560
	Dostępne ciśnienie		Pa	10	10	10	10
	Silnik	Typ		230V/1/50Hz - IP 42			
		Skraplacz	µF	2,50	3,15	3,15	3,15
		Moc nominalna	Watt	35	35	50	50
		Maks. pobór mocy	Watt	112	129	152	156
		Maks. natężenie	Amp	0,52	0,57	0,67	0,69
	Pojemność		litres	0,90	1,38	1,83	2,28
	Złącza hydrauliczne		GAS	3/4"			
Wymiary		Ciężar	kg	17,5	20,9	25,1	30,3
		Długość	mm	700	900	1100	1300
		Szerokość	mm	480			
		Wysokość	mm	230			
Ciśnienie akustyczne (Lp)		Nominalne	dB(A)	33,8	35,8	34,2	33,5
		Minimalne	dB(A)	26,4	28,9	26,4	25,8
		Maksymalne	dB(A)	36,1	37,9	38,3	38

4.2 SERIA AF

				3-020	3-035	3-050	3-060
Przepływ wody			l/h	503	684	938	1036
Całkowita wydajność chłodncza		Maximum	kW	2,93	3,99	5,47	6,04
Jawna wydajność chłodnicza		Maximum	kW	2,06	2,71	3,76	4,19
Spadek ciśnienia		Maximum	kPa	21,6	48,1	34,0	20,4
Wydajność grzewcza		Maximum	kW	3,66	4,73	6,58	7,25
Spadek ciśnienia		Maximum	kPa	18,9	41,4	29,0	17,3
Wentylator	Przepływ powietrza	Maksymalne	m^3/h	435	540	760	820
		Nominalne	m^3/h	370	465	600	650
		Minimalne	m^3/h	230	300	370	430
	Dostępne ciśnienie		Pa	10	10	10	10
	Silnik	Typ		230 / 1 / 50 Hz, IP42			
		Skraplacz	µF	1,25	1,50	2,00	2,50
		Moc nominalna	Watt	32	32	35	35
		Maks. pobór mocy	Watt	108	111	134	143
		Maks. natężenie	Amp	0,54	0,53	0,61	0,63
	Pojemność		litres	0,90	1,38	1,83	2,28
	Złącza hydrauliczne		GAS	3/4"			
Wymiary		Ciężar	kg	24,5	28,5	33,5	39,5
		Długość	mm	840	1040	1240	1440
		Szerokość	mm	220			
		Wysokość	mm	485			
Ciśnienie akustyczne (Lp)		Nominalne	dB(A)	37,3	38,9	36,9	36,6
		Minimalne	dB(A)	26,2	28,6	26,7	26,5
		Maksymalne	dB(A)	40,9	42,2	42,5	41,0

Poland:

Saunier Duval
Al. Krakowska 106
02-256 Warszawa
Fax: +48 22 323 01 13
www.saunierduval.pl
info@saunierduval.pl

Saunier Duval zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez powiadomienia.

3-AF-AP-I 06/2011